



# Ogólne informacje o szczepieniu przeciwko Covid-19 szczepionką mRNA (Pfizer/BioNTech, Moderna)

## Czy szczepionka jest skuteczna i bezpieczna?

W Szwajcarii każda szczepionka wymaga pozwolenia na dopuszczenie do obrotu i rekomendacji. Musi więc spełniać wysokie standardy bezpieczeństwa, skuteczności i jakości. Szwajcarska agencja ds. produktów terapeutycznych Swissmedic dokładnie zbadała i zatwierdziła szczepionki przeciwko Covid-19. Są one bezpieczne i skuteczne. W fazie testów otrzymało je kilkadziesiąt tysięcy osób. Szczepionki są bezpieczne i skuteczne również w przypadku osób starszych oraz z chorobami przewlekłymi. Od momentu dopuszczenia do obrotu zaszczepiono nimi już kilka miliardów osób. Eksperti nadal monitorują bezpieczeństwo i skuteczność szczepionek. Korzyści ze szczepienia muszą wyraźnie przeważać nad ryzykiem. Tylko wtedy szczepionka jest rekomendowana w Szwajcarii.

## Gdzie mogę się zaszczepić?

Państwo opracowało strategię szczepień i zalecenia dotyczące szczepień. Za szczepienia odpowiadają kantony, a stronie internetowej lub na infolinii swojego kantonu ([www.foph-coronavirus.ch/cantons](http://www.foph-coronavirus.ch/cantons)) można się dowiedzieć, gdzie można się zaszczepić. Można też zapytać lekarza lub farmaceutę.

## Dla kogo zalecane jest szczepienie?

Zalecamy szczepienie szczepionką mRNA przeciw Covid 19 wszystkim osobom w wieku 12 lat i starszym.

Niniejsze zalecenie dotyczy w szczególności

- osób, które są szczególnie narażone na zakażenie koronawirusem (osoby przewlekle chore, osoby w wieku 65 lat i starsze oraz kobiety w ciąży);
- osób będących z nimi w bliskim kontakcie w środowisku prywatnym i zawodowym.

Dzieciom w wieku od 5 do 11 lat zalecamy również szczepienie przeciwko Covid 19 szczepionką dziecięcą firmy Pfizer/BioNTech (patrz ulotka „*Szczepienie przeciwko Covid 19 dla dzieci w wieku od 5 do 11 lat*”).

## Kto nie powinien się szczepić?

Nie zalecamy szczepienia przeciwko Covid-19 szczepionką mRNA następującym osobom:

- osobom z ciężką, potwierdzoną alergią na którykolwiek składnik szczepionek, zwłaszcza na glikol polietylenowy (PEG) lub trometaminę (TRIS). Prosimy skonsultować się z alergologiem.
- dzieciom i młodzieży poniżej 5 roku życia. Nie ma jeszcze wystarczających danych na temat szczepień w tym wieku

**Ważne:** Mają Państwo wysoką gorączkę? Są Państwo chorzy i źle się czują? Należy przesunąć termin szczepienia. Czekają Państwo na wyniki testu na Covid-19? A może są w izolacji lub na kwarantannie? Nie powinni się Państwo teraz szczepić. Szczepienie należy przelożyć na jak najszybszy późniejszy termin.

## Co w sytuacji, jeśli jestem w ciąży lub chcę w nią zajść?

Planuje Pani zajść w ciążę? W takim razie radzimy jak najszybciej się zaszczepić. Jest Pani już w ciąży i nie zaszczepiła się przed zajściem w ciążę? W tym przypadku zalecamy szczepienie po 12 tygodniu ciąży (tzn. od drugiego trymestru). Jest ono jednak możliwe również na wcześniejszym etapie ciąży.

Jeśli jest Pani w ciąży lub planuje ciążę i ma Pani pytania dotyczące szczepień, prosimy zasięgnąć porady lekarza lub położnej.

## Jak przebiega szczepienie?

Otrzymają Państwo zastrzyk w mięsień górnej części ramienia. Po pierwszym szczepieniu pozostaną Państwo na miejscu przez 15 minut w celu obserwacji.

## Jak często muszę się szczepić?

Z reguły potrzebne są dwie dawki szczepienia. Drugą dawkę szczepienie można przyjąć po upływie około czterech tygodni od podania dawki pierwszej.

Konieczne są dwie dawki szczepienia. Tylko to zapewni maksymalną ochronę.

Jeśli wcześniej potwierdzono już u Państwa zakażenie koronawirusem, z reguły wystarczy szczepienie jedną dawką szczepionki mRNA.

Wyjątki dotyczą osób szczególnie narażonych, z osłabionym układem odpornościowym; prosimy zasięgnąć informacji u swojego lekarza.

Dla osób w wieku od 12 lat zaleca się szczepienie przypominające po upływie 4 miesięcy od pełnego szczepienia podstawowego (por. ulotka „*Szczepienie uzupełniające szczepionką mRNA*”).

## W jaki sposób chroni mnie szczepionka?

Państwa organizm wytwarza ochronę przed Covid-19.

Trwa to od około tygodnia do dwóch po drugim szczepieniu.

Szczepionka wzmacnia Państwa odporność. Wspomaga ona organizm w walce z wirusem. Ryzyko ciężkiego zachorowania na Covid-19 jest bardzo ograniczone.

To należy wiedzieć: Nie ma pełnej ochrony. Niektóre osoby mogą zachorować na Covid-19 pomimo szczepienia.

W przypadku wystąpienia objawów Covid-19 należy natychmiast wykonać test.

Tutaj można znaleźć więcej szczegółowych informacji na temat działania szczepionki: [www.foph-coronavirus.ch/mrna](http://www.foph-coronavirus.ch/mrna)

## Jak długo chroni mnie szczepionka?

Szczepionki mRNA bardzo dobrze chronią przed ciężką postacią choroby Covid-19 z koniecznością hospitalizacji. Ta ochrona poszczepienna przed ciężkim przebiegiem choroby może nieco osłabnąć w zależności od wariantu wirusa,

a zwłaszcza u starszych osób. Ochrona przed łagodnym zachorowaniem i przeniesieniem wirusa zmniejsza się u wszystkich osób – szybciej i wyraźniej. Zalecamy szczepienie przypominające dla wszystkich osób w wieku od 12 lat od 4 miesięcy po pełnym zaszczepieniu. Szczepienie przypominające zwiększa i wydłuża ochronę przed Covid-19 (patrz «*Ulotka Szczepienie przypominające*»).

#### **Czy szczepienie może wywołać u mnie Covid-19?**

Nie. Nie zachorują Państwo na Covid-19 od szczepionki. Szczepionki nie zawierają koronawirusów.

#### **Czy osoby, które przeszły już zakażenie koronawirusem, powinny się zaszczepić?**

Warto się zaszczepić, nawet jeśli przeszło się już zakażenie koronawirusem. Zasadniczo po zakażeniu przez jakiś czas działa ochrona przed ponownym zakażeniem. Nie wiadomo jednak, jak długo. Zalecamy zaszczepienie się, aby zapewnić sobie lepszą i dłuższą ochronę. Jeśli to możliwe, szczepionkę należy przyjąć w ciągu trzech miesięcy od zakażenia. Po upływie czterech tygodni od potwierdzonego zakażenia koronawirusem do pełnego zaszczepienia wystarczająca jest zwykle jedna dawka szczepionki. Z drugiej dawki można zrezygnować.

#### **Czy są skutki uboczne?**

Każda szczepionka może spowodować skutki uboczne. W większości przypadków są one łagodne do umiarkowanych i szybko mijają. Bardzo rzadko występują poważne działania niepożądane. U pojedynczych osób wystąpiła ciężka reakcja alergiczna bezpośrednio po szczepieniu szczepionką mRNA Covid-19. W bardzo rzadkich przypadkach w ciągu 14 dni po szczepieniu obserwowano zapalenie mięśnia sercowego lub osierdzia, które w większości przypadków było łagodne i dobrze reagowało na leczenie. U osób poniżej 30 roku życia takie zapalenia obserwowano częściej po szczepieniu szczepionką Moderna. Dlatego też dla osób poniżej 30 roku życia zaleca się szczepienie szczepionką Pfizer/BioNTech. W przypadku obu szczepionek obowiązuje następująca zasada: korzyści wynikające ze szczepienia szczepionką Covid 19 przewyższają możliwe ryzyko, nawet u młodych osób. Zapalenia mięśnia sercowego lub osierdzia występują również po zakażeniu koronawirusem.

Poza tym, jak dotąd, nie odnotowano żadnych nieprawidłowości pod względem ciężkich działań niepożądanych. Takich skutków ubocznych należałoby się spodziewać w ciągu kilku miesięcy po szczepieniu. Eksperci dokładnie badają potencjalne doniesienia.

#### **Jakie są możliwe skutki uboczne?**

- Zaczerwienienie, bolesność lub nabrzmienie ramienia w miejscu wkłucia po szczepieniu.
- Bóle głowy
- Zmęczenie
- Bóle mięśni i stawów
- Objawy ogólne, takie jak dreszcze, uczucie gorączki lub stan podgorączkowy

Te efekty uboczne są częste po szczepieniach. Pokazują one, że organizm wytwarza ochronę przed chorobą. W łagodnej formie są więc dobrym objawem.

W przypadku reakcji alergicznej bezpośrednio po szczepieniu występuje np. silny obrzęk, zaczerwienienie, swędzenie lub duszność. Typowe objawy zapalenia mięśnia sercowego to ból w klatce piersiowej, duszności i silne palpacje. Jeżeli wystąpi którykolwiek z tych objawów, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

#### **Jak długo mogą utrzymywać się skutki uboczne?**

Skutki uboczne ustępują zazwyczaj w ciągu kilku dni. Po tygodniu nadal odczuwają Państwo efekty uboczne? Efekty te się nasilają? A może mają Państwo obawy? Prosimy zwrócić się do swojego lekarza.

#### **Jestem po szczepieniu. Czy mogę zarazić innych koronawirusem?**

Po całkowitym zaszczepieniu i przyjęciu dawki przypominającej prawdopodobieństwo zakażenia koronawirusem jest znacznie mniejsze, podobnie jak ryzyko jego przeniesienia na inne osoby. Szczepionka nie zapewnia jednak stuprocentowej ochrony, ponadto ochrona z czasem słabnie. Efekt ochronny i szybkość jego słabnięcia mogą być różne w zależności od wariantu wirusa.

Ważne: Również po zaszczepieniu należy przestrzegać zasad higieny i nosić maseczki tam, gdzie jest to wymagane.

#### **Kto opłaca szczepienie?**

Szczepienie jest bezpłatne. Część kosztów pokrywa kasa chorych. Resztę pokrywa państwo i kantony.

#### **Czy szczepienie jest dobrowolne?**

Tak. Szczepienia w Szwajcarii są dobrowolne.

#### **Gdzie znaleźć dodatkowe informacje?**

Dodatkowe informacje na temat szczepienia przeciwko Covid-19 można znaleźć na stronie Federalnego Urzędu Zdrowia Publicznego (BAG):

[www.foph-coronavirus.ch/vaccination](http://www.foph-coronavirus.ch/vaccination)

Można też zwrócić się do swojego lekarza lub farmaceuty.

